



---

ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПАЦИЕНТОВ И УХАЖИВАЮЩИХ ЗА НИМИ ЛИЦ

# **Проводимые в один день локализация и операция в отделении Josie Robertson Surgery Center центра MSK**

Эта информация поможет вам понять, чего следует ожидать при проведении в один день и локализации, и операции в отделении Josie Robertson Surgery Center (JRSC) центра Memorial Sloan Kettering (MSK). Прочтайте эту статью перед операцией и еще раз в день операции, чтобы знать, что нужно делать и чего ожидать. Также не забудьте просмотреть обучающие материалы, полученные от медсестры/медбрата.

JRSC — это отделение амбулаторной хирургии, оснащенное самыми передовыми технологиями. Уход за вами будет зависеть от вашей операции и будет разработан специально для ваших нужд. Мы расскажем вам, чего стоит ожидать на каждом этапе.

Перед операцией вам проведут процедуру локализации в Центре молочной железы и визуализации имени Эвелин Х. Лаудер (Evelyn H. Lauder Breast and Imaging Center).

После процедуры локализации вас проводят на первый этаж, откуда вас и ухаживающее за вами лицо на машине отвезут в отделение JRSC для проведения операции. Дополнительную информацию см. в разделе «В день операции».

# До операции

- Пока вы находитесь в JRSC, в ваше пользование будет предоставлен планшетный компьютер. Возможно, вам придется совершить несколько действий до операции, чтобы вы могли пользоваться некоторыми функциями планшета и другими услугами, которые доступны в отделении JRSC.
  - По видеосвязи из своей палаты вы сможете общаться с любым человеком. Если вы хотите совершить видеозвонок, настройте учетную запись в приложении **Skype™**, если вы этого еще не сделали.
  - Вы сможете слушать музыку в своей палате. Если вы хотите слушать музыку, настройте учетную запись в приложении **Pandora®**, если вы этого еще не сделали.
- Чтобы обеспечить безопасность пациентов и персонала во время пандемии COVID-19, мы изменили порядок посещения. Дополнительную информацию см. на веб-сайте [www.mskcc.org/visit](http://www.mskcc.org/visit).
- Лицо, ухаживающее за вами, может прийти с вами в JRSC и находиться рядом, пока вас не отвезут в операционную. Ваш медицинский сотрудник позвонит ему и расскажет о том, как прошла операция.

До и после операции на ваш портал пациентов ([MyMSK](#)) и электронную почту будет отправлено несколько анкет. В этих анкетах будут вопросы о вашем здоровье и об опыте пребывания в JRSC.

# В день операции

## Что взять с собой

- Карту прописанных вам лекарств, если вы хотите получить лекарства по рецепту в JRSC.

## **Процедура локализации**

### **Куда идти для прохождения процедуры**

Вам нужно прийти в Центр молочной железы и визуализации (BAIC), расположенный по адресу: 300 East 66<sup>th</sup> Street, между First Avenue и Second Avenue.

- Если вы проходите процедуру локализации патологии молочной железы с помощью проволочной петли, имплантата или посредством разметки на коже, поднимитесь на лифте в отделение визуализационного исследования груди (Breast Imaging Department) на 5-ом этаже.
- Если вы проходите процедуру локализации образований молочной железы иглой с использованием метода магнитно-резонансной томографии (magnetic resonance imaging (MRI)), поднимитесь на лифте в отделение магнитно-резонансной томографии (MRI Department) на 6-ом этаже.

Отметьтесь в регистратуре рядом с лифтом. Процедура локализации длится примерно от 45 минут до 1 часа.

### **Информация о парковке для посетителей**

Лицу, ухаживающему за вами, следует припарковаться у отделения JRSC, расположенного по адресу 1133 York Avenue, между East 61<sup>st</sup> Street и East 62<sup>nd</sup> Street.

- Если вы прибываете по северному направлению FDR Drive, вам нужно будет объехать вокруг квартала, чтобы свернуть во въезд с южного направления York Ave, между улицами East 62<sup>nd</sup> Street и East 61<sup>st</sup> Street.
- Если вы прибываете по FDR Drive в южном направлении, сверните на York Avenue в южном направлении и сверните во въезд.

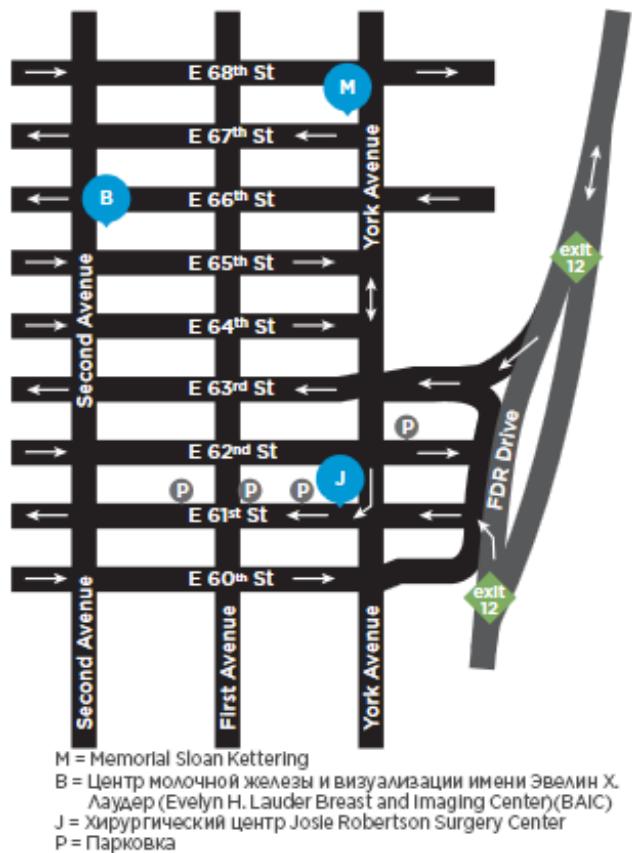
Припарковать автомобиль можно в нескольких гаражах рядом с JRSC. Чтобы припарковаться в них, вам нужно будет заплатить. Для получения дополнительной информации о парковке позвоните по номеру 646-888-7100.

## После процедуры

После окончания процедуры вас проводят в вестибюль. На подъезде ко входу в Центр молочной железы и визуализации (BAIC), расположенному по адресу: 300 East 66<sup>th</sup> Street, вас будет ждать машина. В сопровождении ухаживающего за вами лица вас доставят в отделение JRSC для проведения операции. Эта машина отвезет вас бесплатно.

## Регистрация в отделении JRSC

- Когда вы войдете в JRSC, вас встретит консьерж, который покажет, как пройти в регистратуру на 3-м этаже.



M = Memorial Sloan Kettering

B = Центр молочной железы и визуализации имени Эвелин Х. Лайдер (Evelyn H. Lauder Breast and Imaging Center) (BAIC)

J = Хирургический центр Josie Robertson Surgery Center

P = Парковка

- Когда вы подниметесь на 3-й этаж, вам выдадут карточку-бейдж, которую вы должны носить. Этот бейдж поможет вашей лечащей команде сообщать новости о ходе вашего лечения.
- Если у вас есть какие-то ограничения в питании (например, вам требуется кошерное или вегетарианское питание, или вы не переносите глютен), сообщите нам об этом во время регистрации. Мы позаботимся о том, чтобы вам давали правильную еду и напитки.
- Мы спросим у вас имя и контактные данные лица, которое заберет вас домой после операции.

## **Чего ожидать в центре предоперационной подготовки**

- После регистрации член вашей лечащей команды отведет вас в центр предоперационной подготовки на 6-м этаже.
- Вы встретитесь с лечащей командой. Они проверят ваш медицинский анамнез и ответят на ваши вопросы.
- Медсестра/медбратья проводит вас в операционную, когда придет время операции.



**Информация для лиц, ухаживающих за пациентом, и посетителей**

- Чтобы обеспечить безопасность пациентов и персонала во время пандемии COVID-19, мы изменили порядок посещения. Дополнительную информацию см. на веб-сайте [www.mskcc.org/visit](http://www.mskcc.org/visit).

## **После операции В отделении JRSC**

Член вашей лечащей команды отведет вас в отдельную послеоперационную палату на 4-м, 5-м или 6-м этаже. Когда вы будете готовы, мы позвоним лицу, ухаживающему за вами, и пригласим его в вашу палату.

Из вашей палаты вы сможете:

- общаться с вашей лечащей командой;
- слушать музыку через приложение [Pandora](#);
- звонить по [Skype](#) друзьям и родственникам;
- смотреть телевизор или слушать музыкальные ТВ-каналы.

Медсестра/медбрать поможет вам подготовиться к выписке домой. Когда вы проснетесь, медсестра/медбрать:

- предложит вам пройтись;
- даст вам что-нибудь поесть и попить;
- обсудит с вами инструкции на период после выписки;
- ответит на любые вопросы, которые могут у вас возникнуть.

В зависимости от перенесенной операции, вы можете остаться в JRSC на одну ночь. Если ваша лечащая команда решит, что вам нужно остаться на больший срок, вас переведут в больницу Memorial Hospital по адресу 1275 York Avenue, между East 67<sup>th</sup> Street и East 68<sup>th</sup> Street.

## **Когда вы будете дома**

На следующий день после выписки член вашей лечащей команды позвонит вам, чтобы узнать о вашем самочувствии и ответить на любые ваши вопросы.

## **Заполните послеоперационную анкету Recovery Tracker**

Нам нужно знать, как вы себя чувствуете по прибытии домой.

Послеоперационная анкета Recovery Tracker — это перечень вопросов,

который мы будем ежедневно отправлять в вашу учетную запись MyMSK на протяжении 5-10 дней после операции. От вас потребуется уделить всего 2-3 минуты, чтобы заполнить ее. Отвечайте на вопросы каждый день, не позднее полуночи. Ответы на эти вопросы помогут нам обеспечить вам наилучший уход.

Ваша лечащая команда будет просматривать ваши ответы, чтобы убедиться в том, что ваше восстановление протекает как ожидалось. В зависимости от ваших ответов, мы можем связаться с вами или попросить вас позвонить хирургу, чтобы дать нам дополнительную информацию. Вы всегда можете позвонить в офис вашего хирурга, если у вас возникли какие-либо вопросы.

MyMSK — это портал для наших пациентов. Если у вас еще нет учетной записи на портале MyMSK, посетите веб-сайт [my.mskcc.org](http://my.mskcc.org) или позвоните по номеру 646-227-2593, чтобы зарегистрироваться. Для получения дополнительной информации обратитесь к сотрудникам кабинета хирурга или посмотрите видео *How to Enroll in MyMSK: Memorial Sloan Kettering's Patient Portal* ([www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/video/how-enroll-mymsk-patient-portal](http://www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/video/how-enroll-mymsk-patient-portal)).

Если у вас появились вопросы, свяжитесь непосредственно с сотрудником вашей медицинской бригады. Если вы являетесь пациентом центра MSK, и вам нужно обратиться к медицинскому сотруднику после 17:00а также в выходные и праздничные дни, звоните по номеру 212-639-2000.

Дополнительную информацию см. в нашей виртуальной библиотеке на сайте [www.mskcc.org/pe](http://www.mskcc.org/pe).

Your Same Day Localization and Surgery at MSK's Josie Robertson Surgery Center -  
Last updated on September 9, 2022

Все права защищены и принадлежат Memorial Sloan Kettering Cancer Center